


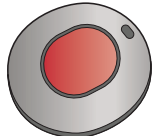
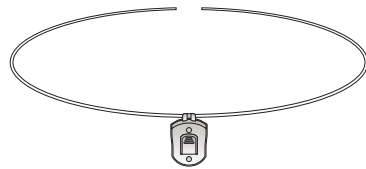


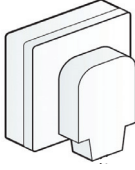

Indhold

Hvad er der i kassen?	3	Funktionsforklaring	12
Din Caresse Alert tryghedstelefon ...	4	Inaktiv	12
Installationsråd - for din sikkerhed ...	5	Indbrud (Tænd/Sluk/Inddeling af områder)	12
Hurtig startsguide	6	Personlige alarmmodtagere	13
Tilslutning af kabel og adapter	6	Håndsender	13
Test	7	Telecare sensorer	14
Vægmontering	7	Hjælp og rådgivning	15
Anvendelse af Caresse Alert tryghedstelefon	8	Teknisk information	16
Sådan udsendes et alarmopkald	8		
Annullering af alarmopkald.	8		
Justering af volumen	8		
Brug af funktionsknappen	8		
Svarsfunktion med den personlige sender	9		
Status på alarmopkaldt	10		

For yderlige information om din tryghedstelefon, kontakt din forhandler.

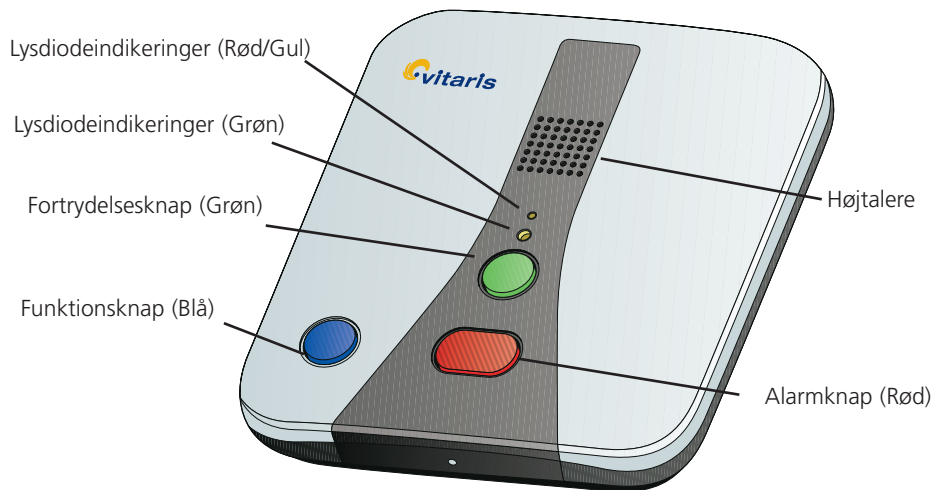
Hvad er der i kassen?

Når du åbner for kassen første gang, kontroller at følgende findes:

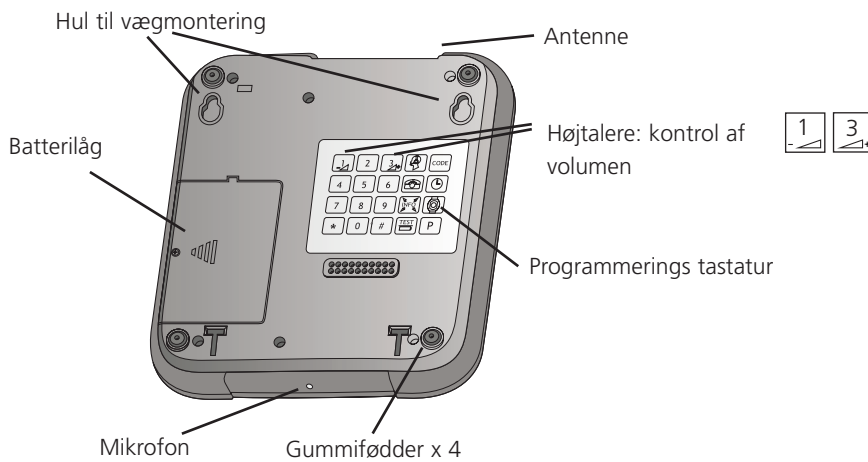
<p>Caresse Alert tryktelefon</p>  <p>A grey and black push-button telephone with a speaker grille and three buttons (blue, green, red) on the front. The brand name 'vitaris' is visible on the top left.</p>	<p>Håndsender</p>  <p>A circular hand-held transmitter with a red button in the center.</p> <p>Mulige måder at bære senderen på</p> <ul style="list-style-type: none">• Halsnor  <p>A necklace with a small transmitter attached to a chain.</p> <ul style="list-style-type: none">• Armbånd  <p>A wristband with a small transmitter attached to a strap.</p>
<p>Ledninger og adapter</p> <p>a Telefonledning (3 meters kabel)</p>  <p>A 3-meter telephone cable with RJ45 connectors on both ends.</p> <p>b Telefonadapter</p>  <p>A white telephone adapter with two RJ45 ports.</p> <p>c Netadapter (3 meters kabel)</p>  <p>A black power adapter with a three-pronged plug and a 3-meter cable with an RJ45 connector.</p> <p>Hvis nogen af ovenstående dele mangler, kontakt din forhandler.</p>	

Din Caresse Alert tryktelefon

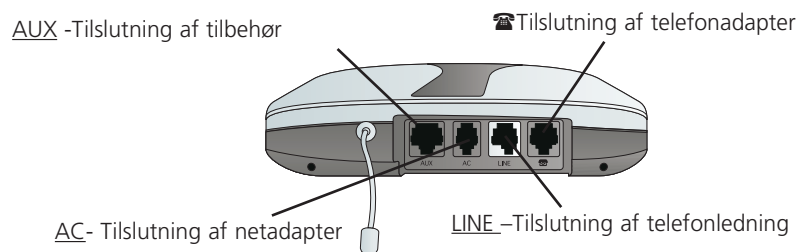
Forside



Bagside



Bagende




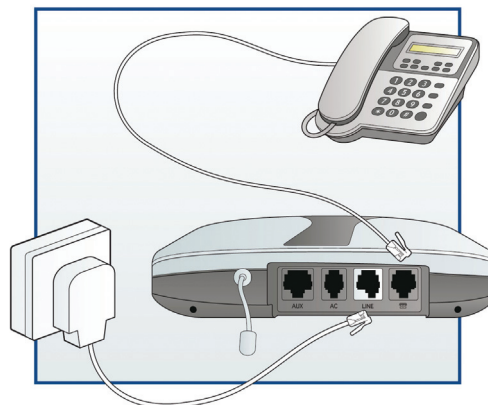
Installationsvejledning - For din sikkerhed

VIGTIGT - For at sikre at telefonen virker optimalt, også når andre telefoner er i brug eller et telefonrør ikke er lagt på, tilslut enheden til det første telefonstik i boligen og tilslut eventuelle andre telefoner derefter (Se nedenfor for en mere detaljeret instruktion).

Alt udstyr som kobles til telefonerne SKAL tilsluttes således:

Ekstra telefoner/bokse/modem/TV bokse

Alle andre telefoner i hjemmet SKAL tilsluttes direkte til stikket i tryghedstelefonen, som er mærket  for at sikre at tryghedstelefonen kan afbryde ekstratelefoner, når en alarm udsendes. Det er muligt, at der er behov for en multiadapter, når der skal kobles mere end en telefon til (multiadapter følger ikke med ved levering).



Trådløs telefon

Forsikrer dig om at basen, som er koblet til alle aktive bærbare telefoner, er installeret direkte til tryghedstelefonen som beskrevet herover.

Bredbånd

Kontroller at der bruges et ADSL-filter af god kvalitet. Kontakt din forhandler hvis der ønskes yderligere oplysninger.

Ja

- Tryghedstelefonen skal hele tiden være tilsluttet en strømforsyning.
- Tilslut enheden til det første telefonstik i boligen og tilslut eventuelle andre telefoner derefter, for at sikre dig, at tryghedstelefonen virker optimalt, også når andre telefoner er i brug, eller et telefonrør ikke er lagt på
- Kontakt din forhandler med det samme, hvis lysdioden på din håndsender signalerer at status på batteriet er lavt (se side 10 for yderligere).

Nej

- Tryghedstelefonen må ikke komme i kontakt med vand eller anden væske.
- Tilslut ikke andre ledninger, kabler eller udrustning end de som leveres med tryghedstelefonen.

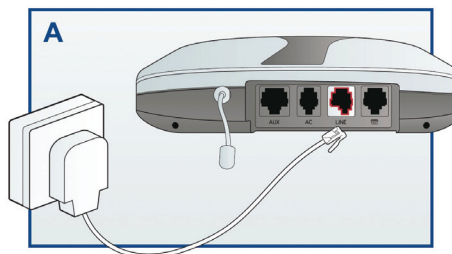
Kom hurtigt i gang


VIGTIGT – for at trykstedstelefonen skal fungere, skal den programmeres korrekt til en central alarmmodtagning eller en personlig alarmmodtager. Kontakt venligst din lokale forhandler, hvis du er i tvivl om, om din trykstedstelefon er korrekt programmeret.

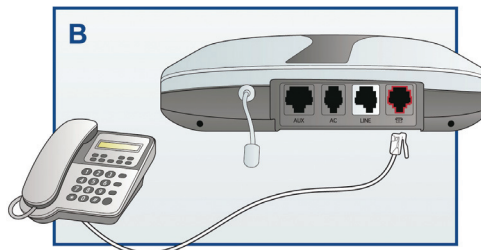
Trin 1 – Tilslutning af kabler og adaptere

Når batteriet er sat i, følg da nedenstående guide for at tilslutte ledningerne korrekt til trykstedstelefonen.

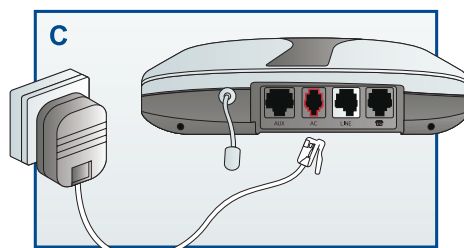
A – Isæt telefonledningen **a** i den kontakt på trykstedstelefonen som der står LINE på. Sæt den derefter i det første telefonstik med hjælp af telefon adapteren **b**.



B – Tilslut alle telefoner og nødvendigt udstyr til trykstedstelefonen hvor der står . Ved behov kan der bruges et multistik (følger ikke med). For flere detaljer se side 6.



C – Tilslut net adapteren **c** i trykstedstelefonens kontakt hvor der står AC og tilslut derefter strømforsyningen. Husk at sikre dig at strømmen er sat til.



D – Juster højtalervolumen ved behov (se side 8 for mere information).

Trin 2 - Test

Tryk på den røde knap på tryghedstelefonen for at sikre at der går et kald igennem til vagtcentralen eller personale. Husk også at afprøve håndsenderen ved at trykke på denne og sikre sig at tryghedstelefonen kalder op. I denne forbindelse skal håndsenderen afprøves flere steder i boligen for at teste om rækkevidden er i orden.

Trin 3 – Installation af flere personlige håndsendere eller tilbehør

For yderligere information om hvorledes der installeres flere enheder se side 13. Kontakt din leverandør hvis du har brug for mere information om, hvordan tilbehør installeres til din tryghedstelefon.

Trin 4 – Klar til brug

Når tryghedstelefonen ved test viser et positivt resultat, er enheden klar til brug.

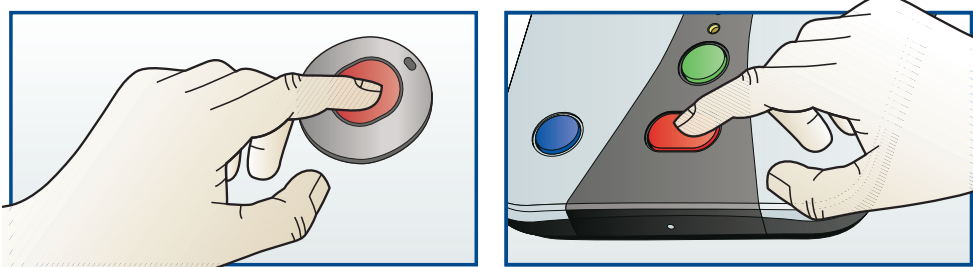
Væg montering

Bestem dig for hvor du vil placere din tryghedstelefon. Husk at placeringen skal være indenfor en radius af 2 meter fra strømforsyningen og det første telefonstik. Bor 2 huller 149 mm fra hinanden, skru skruerne sikkert i og hæng derefter tryghedstelefonen op på skruerne i dertil udformede huller.

Anvendelse af Caresse Alert tryghedstelefon

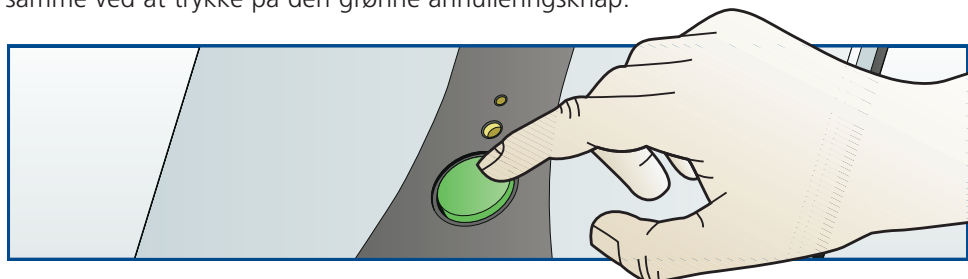
Sådan udsendes et alarmopkald

Tryk på den røde knap på din håndsender eller den røde alarmknap på tryghedstelefonen.





Annullering af alarmopkald

Hvis du ved en fejltagelse trykker på alarmer, vent i 5 sekunder (efter den oprindelige alarmknap er aktiveret) og tryk på den grønne fortrydelsesknop. Denne indbyggede forsinkelsesfunktion er til for at forhindre, at en alarm fortrydes fejlagtigt. Alarmopkald, som udsendes fra den håndsenderen, kan afbrydes med det samme ved at trykke på den grønne annulleringsknop.




Justering af højtalervolumen

Tryghedstelefonen har fire niveauer på højtaler volumen, som kan justeres med hjælp af programmeringstastaturet.

Højere volumen – tryk på tast  og en tone vil høres i 10 sekunder. Gentast  indtil den ønskede volumen er opnået.

Sænk volumen – Tast  og en tone vil høres i 10 sekunder. Gentast  indtil den ønskede volumen er opnået.

Tast  inden tonen holder op med at lyde for at gemme den nye indstilling af volumen.

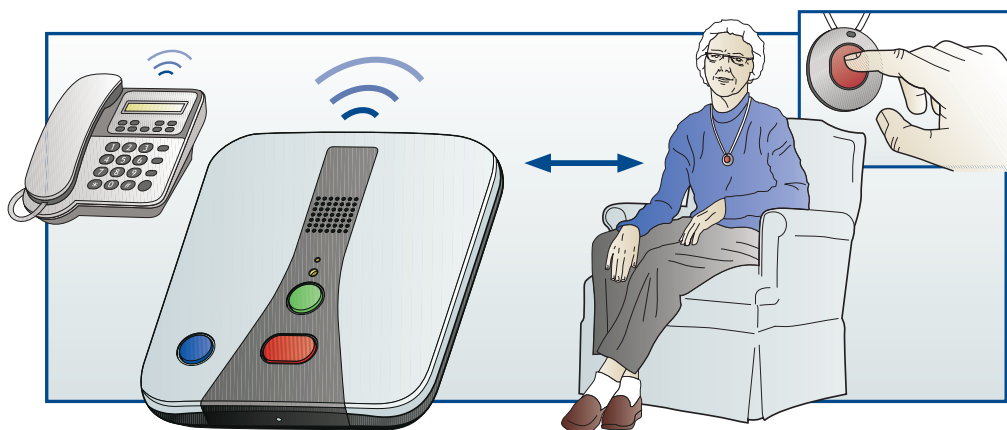
Tryghedstelefon

Brug af funktionsknappen

Tryghedstelefonen har en blå funktionsknap som kan programmeres til forskellige funktioner. For yderligere information, se forklaring af funktionerne på side 12 og 13.

Svarfunktion med håndsenderen

Din håndsender kan bruges til at besvare indkommende telefonopkald ved at trykke på den røde knap mens tryghedstelefonen eller en tilsluttet telefon ringer op. Når der er trykket på knappen, kan tryghedstelefonen besvare opkald, og du kan tale til og høre personen som ringer, ved hjælp af tryghedstelefonen som hånd fri telefon.



VIGTIGT – denne funktion skal aktiveres, før den kan bruges. Kontakt venligst din forhandler, hvis du ønsker at aktivere denne funktion.

Skift mellem brug af hånd fri og telefonrør

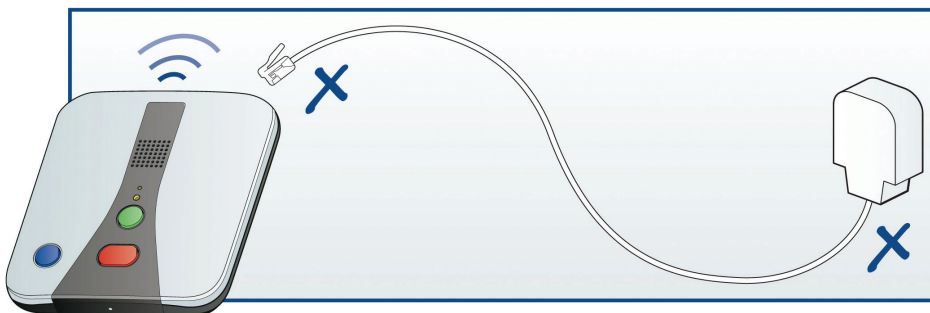
Hvis du ønsker at skifte et "hånd fri" opkald til en telefonsamtale med telefonrør, løft da telefonrøret som ved et almindeligt telefonopkald. Når du ligger røret på afsluttes opkaldet.

For at afslutte et hånd fri opkald, tryk på din håndsender.

STATUS PÅ ALARMOPKALD

Telefonlinjeovervågning

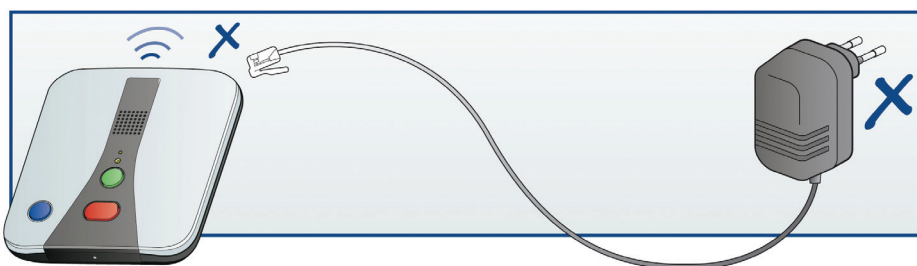
Hvis telefonlinjen er afkoblet, eller røret ikke er lagt på, vil trykkeskærmen meddele dette efter 1 minut med signalet: "Telefon linjen er afbrudt". Denne advarsel vil gentages hver 30. sekund, indtil telefonlinjen er aktiv igen.



Genopret telefonforbindelsen for at slukke for alarmer, Hvis telefonforbindelsen er tilsluttet rigtigt og advarslen stadig gentages, tryk på den grønne fortrydelsesknop. Hvis advarslen fortsætter, skal du kontakte det telefonselskab, som er ansvarligt for din telefonlinje.

Overvågning af strømforsyningsfejl

Hvis der opstår strømforsyningsfejl, vil trykkeskærmen fortsætte med at virke med hjælp af reservebatteriet. Lysdioden blinker grøn hver 4. sekund (se afsnittet – Hvad signalerer lysdioderne?). Enheden vil også udsende signalet: "Der er ingen strøm på trykkeskærmen". Denne advarsel gentages hver 5. minut. Advarslen stopper når strømforsyningen genetableres.



Hvis strømafbrydelsen fortsætter i mere end en time, vil telefonen automatisk ringe op til den centrale alarmmodtagning. Samtaler til den centrale alarmmodtager gentages hver fjerde time, indtil strømmen er tilbage. Batteriet kan forsyne enheden med strøm i 30 timer.



Hvad signalerer lysdioderne?

To lysdioder på tryghedstelefonen afgiver information om status ud fra følgende:

Lysdiode	Status for Tryghedstelefon
Grøn lysdiode lyser	Normal
Grøn lysdiode blinker (hver 4 sekund)	Normal batteridreven status (strømforsyning slukket)
Grøn lysdiode blinker (hver sekund)	Alarm
Rød lysdiode blinker (2 gange per sekund)	Telefonlinen er koblet fra
Rød lysdiode lyser	Telefonlinjen i brug
Rød lysdiode blinker (3 gange hver sekund)	Opringning til enheden
Gul lysdiode lyser	Borte status på funktionsknappen
Gul lysdiode slukket	Hjemmestatus på funktionsknappen
Gul lysdiode blinker (hver 4. sekund)	Lavt strømniveau på batteriet
Gul lysdiode blinker (2 gange hver sekund)	Indbrud / slut på tidsperiode
Samtlige lysdioder er slukkede	Enheden er slukket (hvis strømforsyningen er slået til og enheden er slået til kan det betyde at enheden kan være i stykker)



Lysdioden på din håndsender

Når der trykkes på den røde knap på din håndsender, vil lysdioden lyse. Dette signalerer, at der er blevet trykket på knappen. Hvis lysdioden blinker, når der er trykket på den, er det et signal om, at din håndsenders batteriniveau er lavt, og batteriet skal skiftes. Kontakt din leverandør snarest, hvis der udsendes et signal om, at batteriniveauet er lavt.

FUNKTIONERS FORKLARING

VIGTIGT - Det kræver ekstra tilbehør og sensorer, hvis funktionerne inaktivitets overvågning og indbruds overvågning skal benyttes. Disse er måske ikke sat i din Caresse Alert tryghedstelefon, kontakt derfor din leverandør for videre detaljer om disse funktioner. Kontakt også din forhandler hvis du er usikker på, hvordan den blå funktionstast er programmeret.



Inaktivitets overvågning

Tryghedstelefonen overvåger bevægelser i huset og udsender et alarmopkald til tryghedscentralen, hvis der ikke registreres nogen bevægelser i et bestemt tidsrum. For at undgå at der sendes fejlagtige opkald til tryghedscentralen, skal inaktivitetsovervågningen deaktiveres, inden du forlader boligen.

- **Aktivere (status hjemme)** - tryk på den blå funktionsknap (den gule lysedioder slukkes)
- **Deaktiver (status hjemmefra)** - tryk på den blå funktionsknap (den gule lysedioder tændes)



Indbrudsovervågning

Tryghedstelefonen kan bruges som en enkel indbrudsalarm, denne meddeler tryghedscentralen eller en privat alarmmodtager om, at der er ubudne gæster i boligen.

- **Tænd indbrudsalarm (status hjemmefra)** – når du forlader hjemmet, skal du tænde indbrudsalarmlen ved at trykke på den blå knap én gang. Enheden udsender da en exit-lyd og den gule lysedioder tændes. Inden exit-lyden afslutter skal du have forladt hjemmet og låst døren (efter ca. 30 sekunder).
- **Sluk indbrudsalarm (status hjemme)** – Når du kommer hjem, afgiver enheden en lyd, "entry". Du slukker for indbrudsalarmlen, mens denne lyd udsendes ved at:
 - Trykke på den blå funktionsknap én gang og derefter at trykke på din håndsender umiddelbart derefter.
 - Når indbrudsalarmlen er slukket vil signalerne stoppe og lysedioder slukkes.
- **Område indstillinger** - Hvis du bor i et hus med soveværelse på første sal, er der mulighed for at have indbrudsalarmlen tændt i stuen om natten, mens du kan bevæge dig frit på overetagen, uden at alarmlen går i gang. Dette indstilles således: -

- Inden du går i seng ovenpå, tryk på den blå funktionsknap på din tryghedstelefon og hold den inde. Mens den blå knap holdes inde, tryk og slip den grønne aflysningsknap. Slip til sidst den blå funktionsknap. Nu har du tændt for indbrudsalarmen på den nederste etage. Den gule lysdiode vil tændes og din tryghedstelefon vil afgive "exit" lyde. Når du hører disse toner, skal du gå ovenpå, inden de stopper.

Hvis du har tændt område indstillinger for indbrudsalarmen, er det vigtigt at slukke for denne funktion, så snart du går ned på den nederste etage om natten eller morgenen. Dette gøres ved at slukke for den med den egen valgte metode, for at undgå at der bliver udsendt en falsk indbrudslarm.



Indbrudsalarmens funktioner og inaktivitets overvågning

Hvis din tryghedstelefon er sat til inaktivitets overvågning og bruges som indbrudsalarm, vil inaktivitetsovervågningen automatisk ophæves, så snart indbrudsalarmen aktiveres. Når indbrudsalarmen er slukket igen, vil inaktivitetsovervågningen genstarte.






Personlige alarmmodtagere

Tryghedstelefonen kan foretage alarmopkald til en personlig alarmmodtager (eksempelvis en slægtning eller familiemedlem) inden opkaldet bliver omstillet til tryghedscentralen. For at aktivere denne funktion kontakt da tryghedscentralen






Håndsenderen

Vandresistent  Op til 50m almindelig rækkevidde for radio 
 Automatisk indikering af lavt batteriniveau 

OBS: Håndsenderen sender automatisk en besked til tryghedscentralen når batteriniveauet er lavt.

Installere en håndsender til tryghedstelefonen

For at installere en håndsender tryk på følgende taster på tastaturet:

   Tryk og hold håndsenderens knap inde indtil der udsendes 3 toner. Lysedioden på håndsenderen lyser nu i 3 sekunder.

OBS: Et lavt pip signalerer at håndsenderen allerede er registreret i enheden eller at det maksimale antal håndsendere allerede er registreret. Et lavt pip vil også kunne høres hvis der ikke er modtaget nogen radiooverførsel indenfor ti sekunder. Hvis det forholder sig således, gentag processen som beskrevet ovenfor.

TILBEHØR OG TELECARE SENSORER

Hvad er Tilbehør?

Tilbehør består af forskellige sensorer, som er koblet til tryktelefonen og placerede rundt omkring i boligen. Sensorerne giver mere tryghed ved at overvåge for miljøfarer såsom oversvømmelse og brand, såvel som personlige risikoer som fald. Så snart sensorerne opdager en farlig situation, vil tryktelefonen foretage et alarmopkald til trykcentralen (eller til en personlig alarmmodtager), hvorefter en kvalificeret medarbejder hurtigt kan håndtere situationen og handle på bedst mulige måde.

Tryktelefonen med omkringliggende sensorer



Hvis du vil vide, hvilket tilbehør der er tilgængeligt til Caresse Alert, kontakt din forhandler.

ORER HJÆLP OG RÅDGIVNING



Falsk alarm

Hvis du ved et uheld har udsendt en falsk alarm, bliv da ikke urolig, da alarmopkaldet bliver til en test af din tryghedstelefon, og tryghedscentralen glædeligt hører fra dig.



Fejlsøgning

Hvis din tryghedstelefon ikke virker:

- Forsikrer dig om, at telefonstikket er tilsluttet det første telefonstik i boligen – se side 7
- Forsikrer dig at net adapteren er tilsluttet enheden og et strømstik – se side 7
- Forsikrer dig at strømforsyningen er slået til (den grøn lysdiode er tændt).
- Hvis din tryghedstelefons lysdiode blinker eller lyser se venligst statusoversigten på side 11.



Rengøring

Støv din tryghedstelefon af med en blød klud som ved behov kan være let fugtig af rengøringsmiddel. Forsikrer dig at der ikke kommer fugt ind i enheden igennem højtalergriellen.



Fugt

Tryghedstelefonen må ikke komme i kontakt med vand eller fugt. Din håndsender er vandsikker, men ikke designet til at holdes under vand i længere tid. For eksempel kan den tages med i brusebad men ikke i karbad.



Batteri information

Efter brug skal batteriet afleveres på genbrugsstationens batteri indsamling eller lignende.

Tryghedstelefonen

Tryghedstelefonen indeholder et Nikkel Metal backup batteri, som brugeren selv kan skifte, og som oplades når tryghedstelefonen er tilsluttet 220 V. Det tilrådes at batteriet skiftes hver 5. år. Batteriet kan levere 30 timer backup når tryghedstelefonen står standby. (15 timer med 30 minutters alarm kald) Batteriet i tryghedstelefonen kan testes ved at trykke på TEST knappen på programmeringstastaturet. (3 bip = batteri OK, 1 langt bip = FEJL).

NOTE: Hvis der høres et bip skal brugeren sikre sig at batteriet er isat korrekt og opladt i minimum 24 timer. Hvis testen fejler igen bør batteriet skiftes. Batteritesten bør udføres hver gang batteriet tages ud eller skiftes.

Håndsender

Håndsenderen indeholder et 3 V Lithium batteri som ikke er opladeligt. Batteriet har en levetid på 5 år (20.000 tryk).

Alle brugte batterier skal bortskaffes jf. miljø reglerne for bortskaffelse af batterier.

Tekniske Detaljer

Vægt	1143 g
Dimensioner	195 x 215 x 36mm (BxLxD)
Strømforsyning	230v AC 13A elektrisk kontakt
Reservebatteri	1200mAh kapacitet (kontinuerligt internt opladet)
Reserve tid	30 timers backup med en 30 minutters alarmsamtale (minimum afhængigt af indkøbsdato og hvornår den senest var fuldt opladet)
Radiofrekvens	869.2125MHz, i overensstemmelse med Europæisk Social Alarm frekvensbåndet
REN	1
Eksterne tilslutninger	3 m telefonlinje kabel af typen BS6312 kontakt Tilslut transformator med 3 m kabel

Miljø

Temperatur	Driftstemperatur (for at kunne fungere efter hensigten) = 0°C til 45°C, lagring = -10°C til 50°C
Fugt:	Ved drift relativ fugtighed (ikke kondenserende for at fungere efter hensigten) = 0 til 80%, lagring relativ fugtighed (ikke kondenserende) = 0 til 93%

Standarder

EMC	EN55022: 1998, EN55024:1998, EN501304-4: 1995, ETSI EN 300-683: 1997
Sikkerhed	EN 60950:2000
Radio	ETSI EN 300 220-3:2000 Klasse 1
CE	Følger
Social alarm	EN 50134-2 (afsendelsesudrustning)
Design, Producent, Installation og Service	ISO9001:2000

Konformitets Deklaration

Vi, Vitaris forklarer hermed at denne sociale alarmudrustning er i overensstemmelse med væsentlige krav og andre relevante bestemmelser av R&TTE Direktivet 1999/5/EC.



Vitaris A/S
Smedeland 10
2600 Glostrup
Tel:+45 70 20 09 40
www.vitaris.dk

Vores policy om kontinuerlig udvikling medfører at produktspecifikationer og udseende kan skifte uden varsel.
© 2007 Vitaris.
VITARIS og CARESSÉ er trademarks

Caresse Alert Tryghedstelefon

INSTALLATIONS- OG BRUGER -GUIDE



D5107009A

 **vitaris**
LIVE LIFE TO THE FULL